

SUPPLEMENT TO

# English Studies

## A Journal of English Language and Literature

Founded by R. W. Zandvoort

**Edited by**

T. Birrell & J. Blom

Nijmegen

**Associate editors**

R. Derolez

Ghent

B. Engler

Basel

J. Gerritsen

Groningen

L. Hartveit

Bergen

C. Schaar

Lund

K. Sørensen

Aarhus

**1993**

**VOLUME SEVENTY-FOUR**

**NOS 1-6**

PUBLISHED BY

**SWETS & ZEITLINGER B.V. - LISSE**

© 1993 by Swets & Zeitlinger B.V., Lisse

NE ISSN 0013-838X

# CONTENTS 1993

## ARTICLES

CHARLES H. ADAMS, History and the Literary Imagination in Hawthorne's 'Chiefly About War-Matters' . . . . .	352
V. ALLEN, Portrait of a Lady: Blanche and the Descriptive Tradition . . . . .	324
D. J. ALLERTON, Problems of Modern English Grammar III. Classifying Genitives: putting the apostrophe in its place. Findings and New Topic . . . . .	559
MARY-JO ARN, Charles of Orleans and the Poems of BL MS, Harley 682 . . . . .	222
O. ARNGART, The Hunting of the Cheviot, Stanza 12 . . . . .	432
KLAUS BITTERLING, Middle English <i>Cras</i> . . . . .	437
KENNETH A. BLEETH, The Rocks and the Garden: the Limits of Illusion in Chaucer's <i>Franklin's Tale</i> . . . . .	113
J. M. BLOM & L. R. LEAVIS, Current Literature 1992. I. Novels and Short Stories . . . . .	470
J. M. BLOM, <i>see</i> L. R. LEAVIS . . . . .	268
HORST BREUER, Shakespeare's Signior Fabian . . . . .	441
ANDREW CHESTERMAN, The Need of Power or the Power of Need? An Analysis of Pinter's <i>Last to Go</i> . . . . .	359
J. LASLEY DAMERON, Melville and Scoresby on Whiteness . . . . .	96
PAUL DEAN, Current Literature 1992. II. Literary Theory, History and Criticism . . . . .	536
R. S. EDGECOMBE, Locution and Authority in <i>Martin Chuzzlewit</i> . . . . .	143
ELSE FAUSBØLL, A Contribution to the Study of Ælfric's Use of Accusative/Dative (/Genitive) After Prepositions . . . . .	295
DAVID GREER, Songbook Lyrics in <i>England's Helicon</i> . . . . .	236
A. LESLIE HARRIS, Instructional Poetry for Medieval Children . . . . .	124
LARS HARTVEIT, The Imprint of Recorded Events in the Narrative Form of J. G. Farrell's <i>The Siege of Krishnapur</i> . . . . .	451
KARI E. HAUGLAND, A Note on Cleft and Existential Sentences in Old English . . . . .	407
DAVID F. JOHNSON, The Five Horrors of Hell: an Insular Homiletic Motif . . . . .	414
WILLIAM C. JOHNSON, Gender Fashioning and the Dynamics of Mutuality in Spenser's <i>Amoretti</i> . . . . .	503
A. L. & M. K. KISTNER, Free Choice in <i>The White Devil</i> . . . . .	258
M. K. KISTNER, <i>see</i> A. L. KISTNER . . . . .	258
PETER KITSON, Geographical Variation in Old English Prepositions and the Location of Ælfric's and Other Literary Dialects . . . . .	1
L. R. LEAVIS & J. M. BLOM, Current Literature 1991. I. Novels and Short Stories . . . . .	268
L. R. LEAVIS, <i>see</i> J. M. BLOM . . . . .	470



BENGT LINDSTRÖM, Notes on Two Words in Shakespeare . . . . .	133
DANIELLE MORGAN MACBAIN, The Tristamization of Malory's Lancelot . . . . .	57
HIROYUKI MATSUMOTO, Doubtful Readings in <i>The Destruction of Troy</i> . . . . .	51
E. PEARLMAN, Watson's <i>Hekatompathia</i> [1582] in the <i>Sonnets</i> and <i>Romeo and Juliet</i> . . . . .	343
JUAN A. PRIETO-PABLOS, 'What Art Thou Faustus?' Self-Reference and Strategies of Identification in Marlowe's <i>Doctor Faustus</i> . . . . .	66
J. R. REDDICK, Heavy Noun Phrases in Pre-900 Prose . . . . .	369
JUHANI RUDANKO, <i>Reducing Someone to Grovelling</i> : Aspects of an Object-Control Pattern in Present-Day English . . . . .	485
ANNE SAVAGE, <i>Piers Plowman</i> : The Translation of Scripture and Food for the Soul . . . . .	209
ALAN SHEPARD, From Aristotle to Keats: Stephen's Search for 'The Good Life' in <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> . . . . .	105
AMY ELIZABETH SMITH, Experimentation and 'Horrid Curiosity' in Mar-turin's <i>Melmoth the Wanderer</i> . . . . .	524
LOGAN SPEIRS, Current Literature 1991. I. New Writing: Drama and Poetry . . . . .	154
T. A. STROUD, Lucio and the Balanced Structure of <i>Measure for Measure</i> . . . . .	84
RICHARD TERRY, Pope's Miltonic Parody and His Feud with Dennis . . . . .	138
DAVID THATCHER, Horatio's 'Let me speak': Narrative Summary and Summary Narrative in <i>Hamlet</i> . . . . .	246
CHRISTINE DE VINNE, Truth and Falsehood in the Metaphors of <i>A Burnt-Out Case</i> . . . . .	445
GILIAN WEST, Fuelling the Flames: Inadvertent Double Entendre in <i>The Winter's Tale</i> Act I Scene ii . . . . .	520

## REVIEWS

Adelman, Gary, <i>Jude the Obscure: A Paradise of Despair</i> (MICHAEL THORPE) . . . . .	578
Ammann, Daniel, <i>David Lodge and the Art-and -Reality Novel</i> (THOMAS HERMANN and MICHAEL PRUSSE) . . . . .	194
Baranczak, Stanislaw, <i>Breathing under water and other East European Essays</i> (KRYSTYNA STAMIROWSKA) . . . . .	404
Bayley, John, <i>Housman's Poems</i> (JUDITH WILKINSON) . . . . .	579
Birch, David, <i>The Language of Drama</i> (FRANCES AUSTIN) . . . . .	283
Bjørge, Anne Kari (comp.), <i>see</i> Sundby, Bertil (comp.) . . . . .	581
Bolton, W. F., <i>Shakespeare's English: Language in the History Plays</i> (FRANCES AUSTIN) . . . . .	389
Boulton, James T. and Margaret H. Boulton (eds), <i>The Letters of D. H. Lawrence Vol. VI, 1927-1928</i> (MARTIN F. KEARNEY) . . . . .	398
Boulton, Margaret H. (ed.), <i>see</i> Boulton, James T. (ed) . . . . .	398
Bowden, Betsy (ed.), <i>Eighteenth-Century Modernizations from the Canterbury Tales</i> (N. F. BLAKE) . . . . .	387

Braun, Theodore E. D. (ed.), <i>see</i> Mell Jr, Donald G. (ed.) . . . . .	571
Broderick, George (ed.), <i>see</i> Ureland, P. Sture (ed.) . . . . .	193
Brooks, Cleanth, Historical Evidence and the Reading of Seventeenth-Century Poetry (FRANCES AUSTIN) . . . . .	570
Chambers, J. K. (ed.), <i>see</i> Trudgill, Peter (ed.) . . . . .	402
Chaney, Edward and Peter Vassallo (eds), Journal of Anglo-Italian Studies (T. A. BIRRELL) . . . . .	583
Crick, Julia C., The Historia Regum Britannie of Geoffrey of Monmouth. IV. Dissemination and Reception in the later Middle Ages (J. D. BURNLEY) . . . . .	207
Davidson-Nielsen, Niels, Tense and Mood in English. A Comparison with Danish (BENT JACOBSEN) . . . . .	180
Day, Aidan (ed.), Robert Browning. Selected Poetry and Prose (PETER MORGAN) . . . . .	192
Dirven, René, A User's Grammar of English: Word, Sentence, Text, Interaction (DRAGAN MOMIROVIĆ) . . . . .	291
Eldredge, L. M. (ed.), The Index of Middle English Prose: Handlist IX: Manuscripts containing Middle English Prose in the Ashmole Collection, Bodleian Library, Oxford (G. A. LESTER) . . . . .	386
Evert, Walter H. and Jack Rhodes (eds), Approaches to Teaching Keats's Poetry (G. KIM BLANK) . . . . .	573
Fineman, Joel, The Subjectivity Effect in Western Literary Tradition: Essays Toward the Release of Shakespeare's Will (LARRY S. CHAMPION) . . . . .	196
Fowler, Rowena (ed.), <i>see</i> Jack, Ian (ed.) . . . . .	192
Frost, Kate Gartner, Holy Delight: Typology, Numerology, and Autobiography in Donne's Devotions Upon Emergent Occasions (EDWINA BURNES) . . . . .	206
Garde, Judith N., Old English Poetry in Medieval Christian Perspective: A Doctrinal Approach (DAVID F. JOHNSON) . . . . .	383
Garson, Marjorie, Hardy's Fables of Integrity: Woman, Body, Text (MICHAEL THORPE) . . . . .	201
Gilley, Sheridan, Newman and his Age (ANTHONY MORTIMER) . . . . .	392
Gittings, Robert and Jo Manton, Claire Clairmont and the Shelleys 1798-1879 (PETER MORGAN) . . . . .	575
Greenbaum, Sidney, An Introduction to English Grammar (GEART VAN DER MEER) . . . . .	290
Grim, Ursula, Lexicalisierung im heutigen Englisch am Beispiel der -er Ableitungen (WANDER LOWIE) . . . . .	403
Hair, Donald S., Tennyson's Language (FRANCES AUSTIN) . . . . .	395
Harmsen, T. H. B. M., John Gee's 'Foot out of the Snare' (1624) (T. A. BIRRELL) . . . . .	280
Haugland, Kari E. (comp.), <i>see</i> Sundby, Bertil (comp.) . . . . .	581
Hope, Jonathan (ed.), <i>see</i> McMullan, Gordon (ed.) . . . . .	196
Jack, Ian, Rowena Fowler and Margaret Smith (eds), The Poetical Works of Robert Browning, Vol. IV. (PETER MORGAN) . . . . .	192



Keefer, Michael (ed.), Christopher Marlowe's <i>Doctor Faustus</i> : A 1604-version Edition (ROWLAND WYMER)	284
Ker, Ian, John Henry Newman: A Biography (ANTHONY MORTIMER)	392
Kermode, Frank and Keith Walker (eds), Andrew Marvell (The Oxford Authors) (EDWINA BURNES)	205
Kerrigan, John (ed.), <i>Motives of Woe: Shakespeare and 'Female Complaint': A Critical Anthology</i> (LARRY S. CHAMPION)	196
King, Kathryn R. (ed.), <i>Wessex Tales</i> by Thomas Hardy (MICHAEL THORPE)	201
Kramer, Dale, Hardy: <i>Tess of the d'Urbervilles</i> (MICHAEL THORPE)	201
Lansdown, Richard, Byron's Historical Dramas (PETER MORGAN)	577
Levy, Anita, <i>Other Women: The Writing of Class, Race, and Gender, 1832-1898</i> (JACQUELINE BANERJEE)	287
Mann, David, <i>The Elizabethan Player: Contemporary Stage Representation</i> (ROWLAND WYMER)	284
Manton, Jo, <i>see</i> Gittings, Robert	575
McMullan, Gordon and Jonathan Hope (eds), <i>The Politics of Tragicomedy: Shakespeare and After</i> (LARRY S. CHAMPION)	196
Mell Jr, Donald G., Theodore E. D. Braun and Lucia M. Palmer (eds), <i>Man, God, and Nature in the Enlightenment. Studies in Literature, 1500-1800. No. 2</i> (I. SIMON)	571
Minahan, John A., <i>Word like a Bell. John Keats, Music and the Romantic Poet</i> (PETER MORGAN)	572
Nemesvari, R. (ed.), <i>The Trumpet Major</i> by Thomas Hardy (MICHAEL THORPE)	201
Oostdijk, Nelleke, <i>Corpus Linguistics and the Automatic Analysis of English</i> (SAKE JAGER)	289
Palmer, Lucia M. (ed.), <i>see</i> Mell Jr, Donald G. (ed.)	571
Patterson, Lee, <i>Chaucer and the Subject of History</i> (N. F. BLAKE)	387
Quinn, Karen J. & Kenneth P. Quinn, <i>A Manual of Old English Prose</i> (ROLF H. BREMMER JR)	281
Quinn, Kenneth P., <i>see</i> Quinn, Karen J.	281
Rhodes, Jack (ed.), <i>see</i> Evert, Walter H. (ed.)	573
Robinson, Fred C. and E. G. Stanley (eds), <i>Old English Verse Texts from Many Sources. A Comprehensive Collection</i> (ROLF H. BREMMER JR)	381
Smith, Margaret (ed.), <i>see</i> Jack, Ian (ed.)	192
Stanley, E. G. (ed.), <i>see</i> Robinson, Fred C. (ed.)	381
Stokes, Myra, <i>The Language of Jane Austen. A Study of Some Aspects of Her Vocabulary</i> (FRANCES AUSTIN)	286
Sundby, Bertil, Anne Kari Bjørge and Kari E. Haugland (eds), <i>A Dictionary of English Normative Grammar 1700-1800</i> (WOLFGANG VIERECK)	581
Thomas, Eberle, Peter Schaffer: <i>An Annotated Bibliography</i> (GENE A. PLUNKA)	199
Trudgill, Peter and J. K. Chambers (eds), <i>Dialects of English: studies in grammatical variation</i> (Longman Linguistics Library) (WANDER LOWIE)	402

Ureland, P. Sture and George Broderick (eds), Language Contact in the British Isles. Proceedings of the Eighth International Symposium on Language Contact in Europe, Douglas, Isle of Man, 1988 (ELLY VAN GELDEREN) . . . . .	193
Vassallo, Peter (ed.), <i>see</i> Chaney, Edward (ed.) . . . . .	583
Walker, Keith (ed.), <i>see</i> Kermode, Frank (ed.) . . . . .	205
Wood, Harriet Harvey (ed.), James Watson's Choice Collection of Comic and Serious Scots Poems (A. A. MACDONALD) . . . . .	391
Worthen, John, D. H. Lawrence: The Early Years 1885-1912 (MARTIN F. KEARNEY) . . . . .	400

MISCELLANEOUS

Books Received 1991 . . . . .	496
Books Received 1992 . . . . .	498
Books Received 1992 (cont.) . . . . .	584
Editorial . . . . .	569

## CONTRIBUTORS

- |                                             |                                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| Adams, Charles H., 352                      | Kistner, A. L., 258               |
| Allen, V., 324                              | Kistner, M. K., 258               |
| Allerton, D. J., 559                        | Kitson, Peter, 1                  |
| Arn, Mary-Jo, 222                           | Leavis, L. R., 268, 470           |
| Arngart, O., 432                            | Lester, G. A., 386                |
| Austin, Frances, 283, 286, 389,<br>395, 570 | Lindström, Bengt, 133             |
| Banerjee, Jacqueline, 287                   | Lowie, Wander, 402, 403           |
| Birrell, T. A., 280, 569, 583               | MacBain, Danielle Morgan, 57      |
| Bitterling, Klaus, 437                      | MacDonald, A. A., 391             |
| Blake, N. F., 387                           | Matsumoto, Hiroyuki, 51           |
| Blank, G. Kim, 573                          | Meer, Geart van der, 290          |
| Bleeth, Kenneth, 113                        | Momirović, Dragan, 291            |
| Blom, J. M., 268, 470                       | Morgan, Peter, 192, 572, 575, 577 |
| Breuer, Horst, 441                          | Mortimer, Anthony, 392            |
| Bremmer Jr, Rolf H., 281, 381               | Pearlman, E., 343                 |
| Burness, Edwina, 205, 206                   | Plunka, Gene A., 199              |
| Burnley, J. D., 207                         | Prieto-Pablos, Juan A., 66        |
| Champion, Larry S., 196                     | Prusse, Michael, 194              |
| Chesterman, Andrew, 359                     | Reddick, J. R., 369               |
| Dameron, J. Lasley, 96                      | Rudanko, Juhani, 485              |
| Dean, Paul, 536                             | Savage, Anne, 209                 |
| Edgecombe, R. S., 143                       | Shepard, Alan, 105                |
| Fausbøll, Else, 295                         | Simon, I., 570                    |
| Gelderen, Elly van, 193                     | Smith, Amy Elizabeth, 524         |
| Greer, David, 236                           | Speirs, Logan, 154                |
| Harris, A. Leslie, 124                      | Stamirowska, Krystyna, 404        |
| Hartveit, Lars, 451                         | Stroud, T. A., 84                 |
| Haugland, Kari E., 407                      | Terry, Richard, 138               |
| Hermann, Thomas, 194                        | Thatcher, David, 246              |
| Jacobsen, Bent, 180                         | Thorpe, Michael, 201, 578         |
| Jager, Sake, 289                            | Viereck, Wolfgang, 581            |
| Johnson, David F., 383, 414                 | Vinne, Christine De, 445          |
| Johnson, William C., 503                    | West, Gilian, 520                 |
| Kearney, Martin F., 398, 400                | Wilkinson, Judith, 579            |
|                                             | Wymer, Rowland, 284               |